

Zanele Muholi.

Del 6 de abril al 4 de septiembre de 2022.



Lectura fácil.
Centre Julio González.

IVAM

El IVAM quiere hacer accesible la cultura a las personas con dificultades de comprensión. Por eso lleva años trabajando con Plena inclusión Comunidad Valenciana que le está ayudando a poner en marcha su plan de accesibilidad universal. Plena inclusión Comunidad Valenciana es una organización que trabaja con personas con discapacidad intelectual.

Uno de los métodos que existen para hacer textos accesibles es la lectura fácil. La lectura fácil es una forma de escribir textos de manera más sencilla para que se comprendan mejor. Eso facilita la comunicación y la lectura. La lectura fácil es buena para muchas personas. Por ejemplo, personas con discapacidad intelectual, personas que vienen de otros países y no conocen el idioma.

También es buena para turistas, personas mayores o personas que les cuesta leer o escribir o que no saben hacerlo.

Institut Valencià d'Art Modern
Centre Julio González
Guillem de Castro, 118
46003 València

Contacto:
educacio@ivam.es
T. 963 176 600

Esta exposición recoge el trabajo de **Zanele Muholi**.

Es un trabajo político, artístico y personal.

Zanele nació en 1972 en Sudáfrica.

Zanele no se consideraba ni hombre ni mujer.

Se consideraba género neutro.

Vivió en el momento del apartheid en Sudáfrica.

El apartheid es una época muy racista

para las personas negras y Zanele era negra.

En esa época creían que las personas de la misma raza
tenían que convivir juntas

y no podían mezclarse con personas de otra raza.

Defendía una orientación sexual hacía las mujeres.

Y esto también marcó su obra.

Es **activista**

y participa con otras organizaciones para luchar contra la discriminación.

Veía muchas situaciones de delitos de odio por tener una raza diferente o por tener una orientación sexual diferente. Y esto le sirvió para su obra.

Hacía fotos de los delitos de odio por cuestión de raza que se producían en Sudáfrica.

Quería que hubiera un cambio social y concienciar a las próximas generaciones de que esto estaba mal.

Para eso, estudió fotografía en la escuela Market Photo Workshop de Sudáfrica.

También hizo un máster en **medios documentales** en la Ryerson University en la ciudad de Toronto que está en Canadá.

En la exposición vamos a ver obras en las que sale la propia autora Zanele y obras de **colectivos LGBTBI+**.

Esto son colectivos de gays, lesbianas, bisexuales, transexuales y otras identidades sexuales.

Activista es una persona que lucha por hacer cambios sociales o políticos. Que hace mucha publicidad de eso y participa en muchas actividades para conseguirlo.

Medios documentales eran como medios periodísticos para conseguir información.

Colectivo es un conjunto de personas que les interesan las mismas cosas.

En esta sala hay un conjunto de varias obras que son de las más conocidas de Zanele. Estas obras son fotografías que forman parte de un conjunto de fotos que se llaman **Samnyanma Ngonyama**.

Esto significa **Salve, leona oscura**.

Son fotos de la propia autora que parecen históricas y de moda.

En esas fotos Zanele utiliza el humor para criticar algunas cosas que pasan como, por ejemplo, el racismo.

En estas fotos sale ella con objetos del día a día de África que utiliza como si fueran prendas de moda.

Por ejemplo, un bolso, pinzas de la ropa, estropajos o diferentes objetos que se utilizan en las casas.

En estas fotos pinta su piel más oscura para que se vea más negra.

Lo hace para defender a las empleadas domésticas de la época del **apartheid** a las que llamaban **maid**.

Maid es sirvienta en inglés.

Apartheid es una época muy racista para las personas negras.

El resto de la exposición recoge obras de colectivos.

Por ejemplo, en la obra **Only Half de Picture**,

Zanele recoge fotos de 47 personas supervivientes de delitos de odio.

Son fotos en blanco y negro pero no solo destacan lo malo.

Son fotos que dejan ver el **empoderamiento** y la dignidad de las personas.

Hay otra obra que se llama **Being** que significa **Ser**.

Aquí se ven momentos íntimos de parejas homosexuales

de forma muy sencilla y natural.

En las fotos se ve también la relación de cuidados, de afecto y de confianza.

Las personas que aparecen forman parte de la comunidad.

No están ahí solo para observarlas, participan en un acto de colaboración.

Esto es muy importante en las obras de Zanele.

Only Half Picture

quiere decir solo la mitad de la imagen.

Empoderamiento es conseguir poder e independencia por parte de un grupo social para mejorar su situación.

Es curioso que las leyes de Sudáfrica reconocen y cuidan a las personas gays, lesbianas, bisexuales, transexuales y otras identidades sexuales.

Pero la sociedad las trata mal y hay muchos delitos de odio.

Zanele quiere dar visibilidad a este colectivo.

Por eso, fotografía a estas personas en las calles, en las playas, en lugares del día a día.

Y las trata con total normalidad.

Esto se puede ver en las imágenes de la obra

Brave Beauties que significa **Bellezas valientes**.

Son mujeres transexuales que aparecen posando como para una revista de moda.

Ahí la autora representa lo que es bonito para ella.

Mujeres que rompen las normas culturales.

En la exposición también puede verse un video con testimonios de personas LGTBIQ+.

LGTBIQ+ son personas gays, lesbianas, bisexuales, transexuales y otras identidades sexuales.

Por ejemplo, **un pastor** que casa a personas del mismo sexo.

Un pastor es como un cura que hace misas o celebra bodas.

Para la autora, escuchar las voces, los testimonios de personas que están representadas en las fotos es muy importante.

Son su inspiración.

Al final de la exposición hay un conjunto de obras muy conocidas de Zanele.

Se llama **Faces and Phases** que significa **Caras y Fases**.

Son un conjunto de retratos de personas negras lesbianas, transexuales o **personas no binarias**.

Parecen fotografías antiguas en blanco y negro.

En ellas resalta la dignidad de las personas.

Los retratos de fotos representan la diversidad de la sociedad.

Con esta exposición podemos ver todas las vidas de estas personas a través de los retratos y las fotografías.

Las personas **no binarias** no se sienten hombre, ni mujer, o se sienten las 2 cosas u otra cosa.

Zanele Muholi.

Del 6 d'abril al 4 de setembre de 2022.

Comisariado:

Yasufumi Nakamori.

Organiza:

Tate Modern.

Colabora:

Maison Européenne de la Photographie, París Gropius Bau, Berlín
Bildmuseet de la Universitat de Umeå.

Un texto de Joaquín Artime, equipo de mediación del IVAM.

Adaptado y validado por personas con discapacidad intelectual.

Más información en <https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read>

Créditos fotográficos:

Cortesía de la artista y Stevenson, Cape Town–Johannesburg–
Amsterdam and Yancey Richardson, New York.



GENERALITAT
VALENCIANA

TOTS
A UNA
veu

IVAM

FA-CT-LI-TO
El Servicio de
Accesibilidad
Cognitiva de:  Plena
inclusion
Comunidad
Valenciana

